

# Pompe manuelle hydraulique à vérin

## Types CPP1000-M, CPP1000-L

Fiche technique WIKA CT 91.05



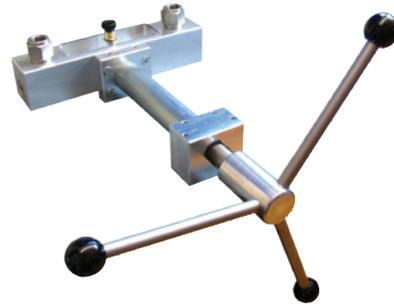
pour plus d'agréments,  
voir page 2

### Applications

- Sociétés de service d'étalonnage et secteur tertiaire
- Etalonnages directement sur site
- Sites de maintenance et de service
- Génération de pression hydraulique jusqu'à 1.000 bar (14.500 psi)

### Particularités

- Manipulation ergonomique grâce au vérin de précision à fonctionnement interne, pour une utilisation sans forcer
- Réservoir d'huile intégré
- Poignée en étoile amovible
- Connexions de test à rotation libre (pour pouvoir orienter les instruments de mesure)
- Réglage précis de la pression de test grâce à la vanne de réglage fin (en option pour le type CPP1000-M)



Pompe manuelle à vérin, type CPP1000-M



Pompe manuelle à vérin, type CPP1000-L

### Description

#### Domaines d'application

Les pompes manuelles à vérin servent de générateurs de pression pour tester, régler et étalonner les instruments de mesure de pression mécaniques et électroniques à l'aide de mesures comparatives. Ces tests de pression peuvent être réalisés en laboratoire, en atelier ou sur site au point de mesure.

#### Manipulation simple

Les pompes manuelles à vérin types CPP1000-M et CPP1000-L ont été à l'origine conçues pour le test et l'étalonnage des instruments de mesure de pression avec de petits volumes. Les instruments sous test et les instruments de référence avec des volumes plus importants doivent soit être pré-remplis en-dehors de la pompe de test, soit tout

simplement et commodément remplis directement depuis la pompe manuelle à vérin en utilisant les vannes de fermeture disponibles comme accessoires pour les connexions de test.

Le modèle CPP1000-L est la version pour valise avec un bloc arrière étroit, un réservoir étanche et une vanne de réglage fin intégrés de série.

Pour le modèle CPP1000-M, la vanne de réglage fin est également disponible comme accessoire et peut être montée en option. Les connexions de test sont à filetage G ½ femelle. Des adaptateurs filetés correspondants sont disponibles pour l'étalonnage des instruments selon différents filetages de raccord.

## Fonctionnement aisé

En raccordant l'instrument sous test et un instrument de mesure de référence suffisamment précis à la pompe de test, après activation de la pompe, la même pression s'appliquera aux deux instruments. Il est alors possible de vérifier la précision et/ou le réglage de l'instrument de mesure testé en comparant les deux valeurs mesurées à une valeur de pression donnée.

## Spécifications

	CPP1000-M	CPP1000-L
<b>Gamme de pression</b>	0 ... 1.000 bar (0 ... 14.500 psi)	
<b>Fluide de transmission de pression</b>	Fluide hydraulique à base d'huile minérale ou eau déminéralisée <sup>1)</sup> (Les fluides hydrauliques à base d'eau ne conviennent pas)	
<b>Réservoir</b>	110 cm <sup>3</sup>	55 cm <sup>3</sup>
<b>Raccords de pression</b>		
Raccord pour test	2 x G ½ femelle, à rotation libre, avec joint torique	
Distance entre les connexions de test	200 mm (7,9 in)	115 mm (4,5 in)
<b>Piston de la pompe à vérin</b>		
Diamètre de piston	8 mm (0,3 in)	
Déplacement par tour	environ 0,1 cm <sup>3</sup>	
Déplacement total	environ 3,9 cm <sup>3</sup>	
Réglage fin de la pression	en option, voir les accessoires	Vanne de réglage fin sur le côté
<b>Matériau</b>		
Cylindre	Laiton	
Piston	Acier inox	
Bloc arrière	Aluminium	
Joints d'étanchéité	FKM, NBR ; en option EPDM <sup>2)</sup>	FKM, NBR
<b>Base de l'instrument</b>		
Installation fixe	2 x perçages de Ø 6,4 mm (0,3 in) dans le bloc avant	
Dimensions (L x l x H)	420 x 280 x 103 mm (16,5 x 11,0 x 4,1 in)	420 x 240 x 103 mm (16,5 x 9,5 x 4,1 in)
Poids	6,3 kg (13,89 lbs)	5,6 kg (12,35 lbs)

1) Autres fluides de transmission de pression disponibles sur demande.

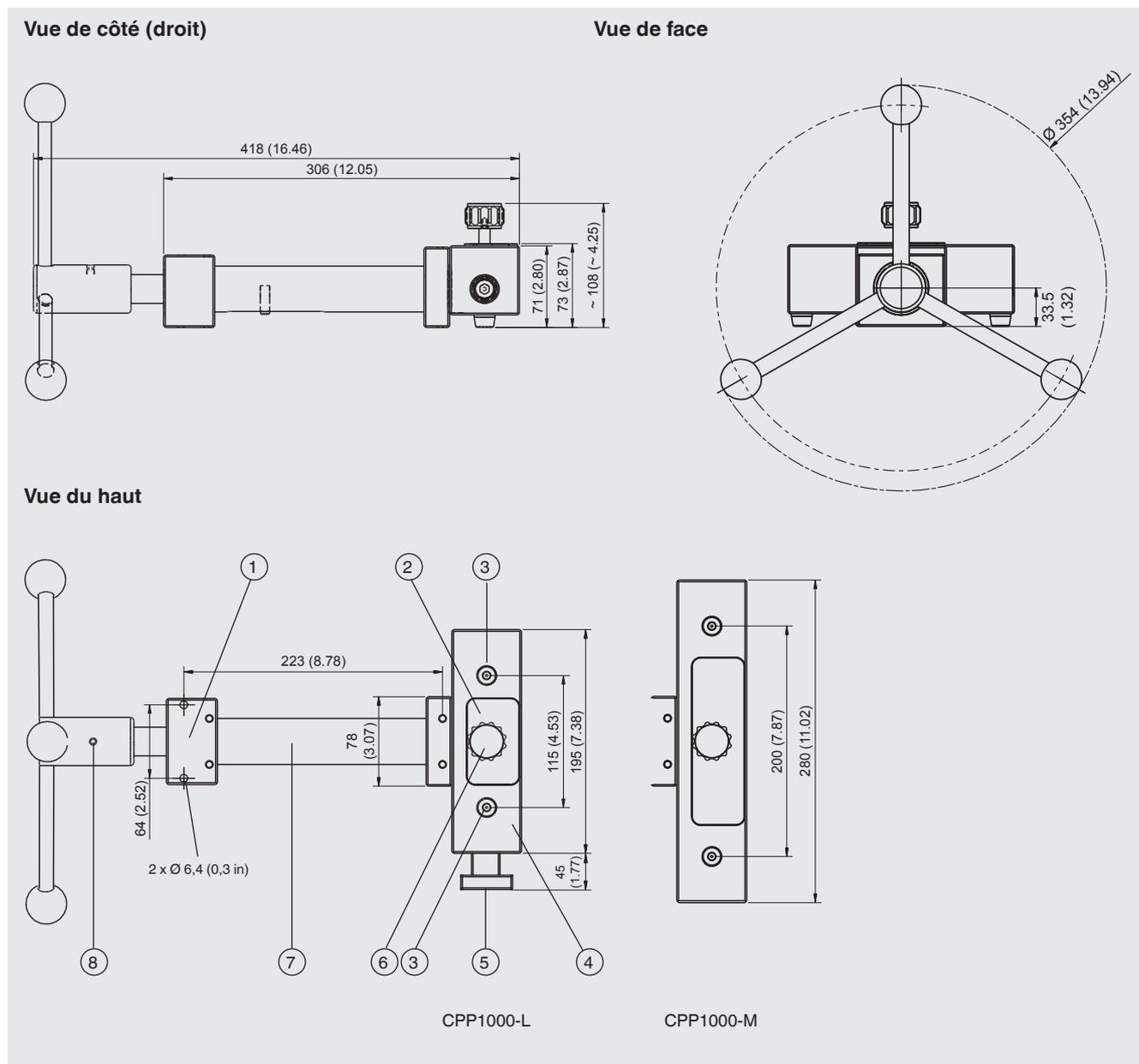
2) En cas d'utilisation de la variante EPDM (pour les liquides agressifs), il est permis d'utiliser du Skydrol® ou du liquide de frein comme fluide de transmission de pression.

## Agréments

Logo	Description	Pays
	<b>EAC</b> Directive machines	Communauté économique eurasiatique
-	<b>MTSCHS</b> Autorisation pour la mise en service	Kazakhstan

Agréments et certificats, voir site web

## Dimensions en mm (pouces)



- ① Bride avant avec 2 perçages de fixation, Ø 6,4 mm (0,3 pouces)
- ② Réservoir de fluide
- ③ Connexions de test, G ½ femelle, à rotation libre, avec joint torique
- ④ Bloc arrière
- ⑤ Vanne de réglage fin (en option pour CPP1000-M)
- ⑥ Vanne de fermeture pour le réservoir
- ⑦ Cylindre avec vérin et piston
- ⑧ Poignée en étoile avec patin de butée sur ressorts

## Instruments étalons de pression recommandés

### Manomètre numérique de précision type CPG1500

**Etendues de mesure :** jusqu'à 10.000 bar (150.000 psi)

**Incertitude :** jusqu'à 0,025 % de l'échelle

Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 10.51



### Calibrateur de pression portable type CPH6300

**Etendues de mesure :** jusqu'à 1.000 bar (14.500 psi)

**Incertitude :** jusqu'à 0,1 % de l'échelle

Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 12.01



### Indicateur de pression portable haute précision, type CPH6400

**Etendues de mesure :** jusqu'à 7.000 bar (101.500 psi)

**Incertitude :** jusqu'à 0,025 % de l'échelle

Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 14.01



### Calibrateur de process type CPH6000

**Etendues de mesure :** jusqu'à 6.000 bar (87.000 psi)

**Incertitude :** jusqu'à 0,025 % de l'échelle

Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 15.01



## Logiciel d'étalonnage

Logiciel d'étalonnage WIKA-Cal pour la création de certificats d'étalonnage ou de rapports d'enregistrement

Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 95.10



## Produits similaires

### Pompes à main hydrauliques types CPP700-H et CPP1000-H

**Plage de pression :** jusqu'à 1.000 bar (14.500 psi)

**Fluide de transmission :** Huile ou eau

Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 91.07



### Comparateur de test hydraulique types CPP1000-X et CPP1600-X

**Plage de pression :** jusqu'à 1.600 bar (23.200 psi)

**Fluide de transmission :** Huile ou eau

Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 91.12

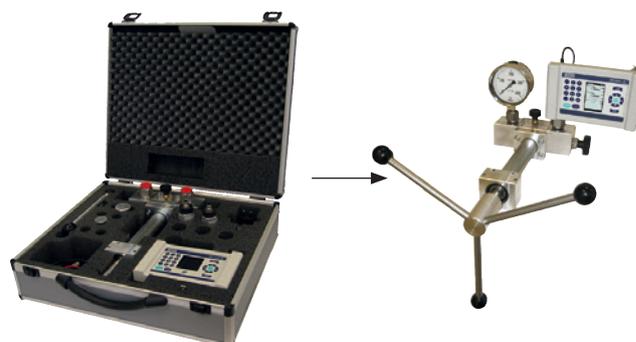


## Valises de test complètes avec génération de pression

**Valise d'étalonnage avec calibrateur de pression type CPH6000 et pompe manuelle à vérin type CPP1000-L pour des pressions allant jusqu'à 1.000 bar (14.500 psi) consistant en :**

- Valise de transport avec calibrateur de process type CPH6000
- Pompe manuelle hydraulique à vérin de type CPP1000-L jusqu'à 1.000 bar (14.500 psi)
- Câble de capteur pour le fonctionnement avec capteur externe
- Jeu de câbles de test avec embouts de connexion
- Chargeur
- Câble interface
- Kit de joints
- Espaces de rangement pour plusieurs capteurs de pression de référence CPT6000

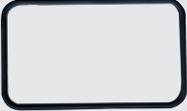
Pour de plus amples spécifications voir fiche technique CT 15.01.



**Version de base avec génération hydraulique de pression**

## Accessoires

Accessoires pour CPP1000-M		Codes de la commande
Description		CPP-A-6
	<b>Fluide hydraulique</b> à base d'huile minérale VG22 dans une bouteille en plastique, contenance 1 litre	-60-
	<b>Robinet d'isolement</b> version standard ; (recommandée pour les volumes reliés > 4 cm <sup>3</sup> )	-61-
	version EPDM ; (recommandée pour les volumes reliés > 4 cm <sup>3</sup> )	-62-
	<b>Vanne de réglage fin</b> version standard	-63-
	version EPDM	-64-
	<b>Bouchon d'obturation</b> G ½ mâle, mat. : laiton	-65-
	<b>Kit de joint torique</b> version standard, constitué de 10 joints d'étanchéité pour les connexions de test, mat. : FKM/FPM	-66-
	constitué de 10 joints d'étanchéité pour les connexions de test, mat. : EPDM	-67-
	<b>Set d'entretien</b> version standard pour pompes manuelles à vérin hydrauliques	-68-
	version EPDM pour pompes manuelles à vérin hydrauliques	-69-
	<b>Adaptateur de raccordement</b> G ½ mâle à G ⅛ femelle, max. 250 bar (3.600 psi), mat. : laiton	-6A-
	G ½ mâle à G ¼ femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-6B-
	G ½ mâle à G ⅜ femelle, max. 600 bar (8.700 psi), mat. : laiton	-6C-
	G ½ mâle à M20 x 1,5 femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-6D-
	G ½ mâle à ¼ NPT femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-6E-
	G ½ mâle à ½ NPT femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-6F-
	<b>Raccord d'angle 90°</b> pour instruments sous test avec raccord arrière, joint d'étanchéité NBR	-6G-
	<b>Couvercle de cuve de recharge</b> avec vanne de fermeture, version standard	-6H-
	avec vanne de fermeture, version EPDM	-6I-
<b>Informations de commande pour votre requête :</b>		
1. Codes de la commande : CPP-A-6 2. Option :		↓ [   ]

Accessoires pour CPP1000-L		Codes de la commande
Description		CPP-A-7
	<b>Fluide hydraulique</b> à base d'huile minérale VG22 dans une bouteille en plastique, contenance 1 litre	-70-
	<b>Robinet d'isolement</b> recommandé pour les volumes reliés > 4 cm <sup>3</sup>	-71-
	<b>Vanne de réglage fin</b>	-72-
	<b>Bouchon d'obturation</b> G ½ mâle, mat. : laiton	-73-
	<b>Kit de joint torique</b> constitué de 10 joints d'étanchéité pour les connexions de test, mat. : FKM/FPM	-74-
	<b>Set d'entretien</b> pour pompes manuelles à vérin hydrauliques	-75-
	<b>Adaptateur de raccordement</b> G ½ mâle à G ½ femelle, max. 250 bar (3.600 psi), mat. : laiton	-76-
	G ½ mâle à G ¼ femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-77-
	G ½ mâle à G ¾ femelle, max. 600 bar (8.700 psi), mat. : laiton	-78-
	G ½ mâle à M20 x 1,5 femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-79-
	G ½ mâle à ¼ NPT femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-7A-
	G ½ mâle à ½ NPT femelle, max. 1.000 bar (14.500 psi), mat. : 1.4571	-7B-
	<b>Raccord d'angle 90°</b> pour instruments sous test avec raccord arrière, joint d'étanchéité NBR	-7C-
	<b>Couvercle de cuve de recharge</b> avec robinet d'isolement	-7D-
	<b>Joint d'étanchéité de recharge</b> pour couvercle de cuve	-7E-
<b>Informations de commande pour votre requête :</b>		
1. Codes de la commande : CPP-A-7 2. Option :		↓ [ ]

### Détail de la livraison

- Pompe manuelle à vérin pour le remplissage, la génération de pression et le réglage fin de la pression <sup>1)</sup>
- Poignée en étoile
- Deux connexions de test à filetage G ½ femelle, avec collerette de fixation et joint torique
- Mode d'emploi

1) La pompe manuelle à vérin est livrée non remplie

### Détail de la livraison

- Pompe manuelle à vérin pour le remplissage, la génération de pression et le réglage fin de la pression <sup>1)</sup>
- Poignée en étoile
- Deux connexions de test à filetage G ½ femelle, avec collerette de fixation et joint torique
- Vanne de réglage fin
- Mode d'emploi

### Informations de commande

CPP1000-M / Fluide / Huile spéciale / Vanne de réglage fin / Robinet d'isolement / Installation de vanne / Informations de commande supplémentaires

CPP1000-L / Huile spéciale / Robinet d'isolement / Installation de vanne / Informations de commande supplémentaires

© 06/2006 WIKA Alexander Wiegand SE & Co. KG, tous droits réservés.  
Les spécifications mentionnées ci-dessus correspondent à l'état actuel de la technologie au moment de l'édition du document.  
Nous nous réservons le droit de modifier les spécifications et matériaux.

